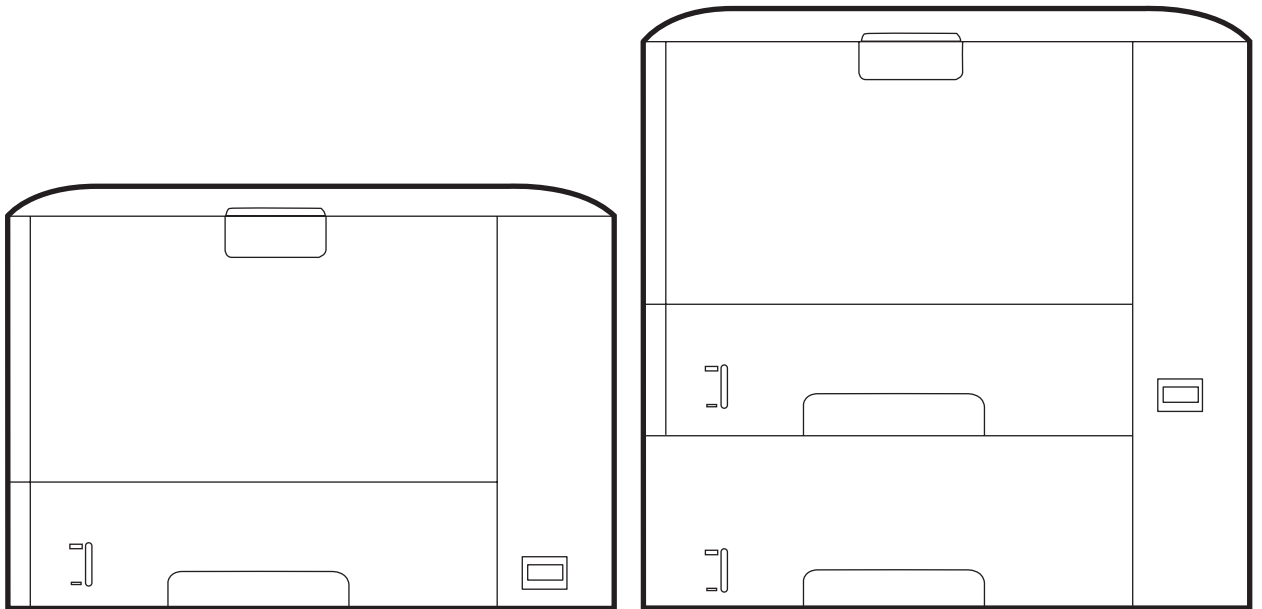


HP LaserJet P3005 Series Printers



Getting Started Guide

Opsætningsvejledning

Alustusjuhend

Aloitusopas

Darba uzsākšanas rokasgrāmata

Darbo pradžios vadovas

Hurtigstartveiledning

Introduktionshandbok

Copyright and License

© 2006 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: Q7812-90942

Edition 1, 10/2006

FCC Regulations

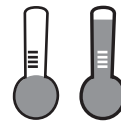
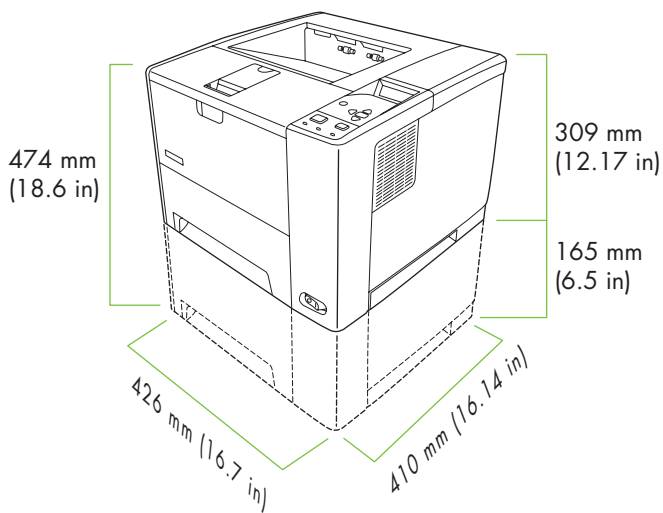
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital printer, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna. Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

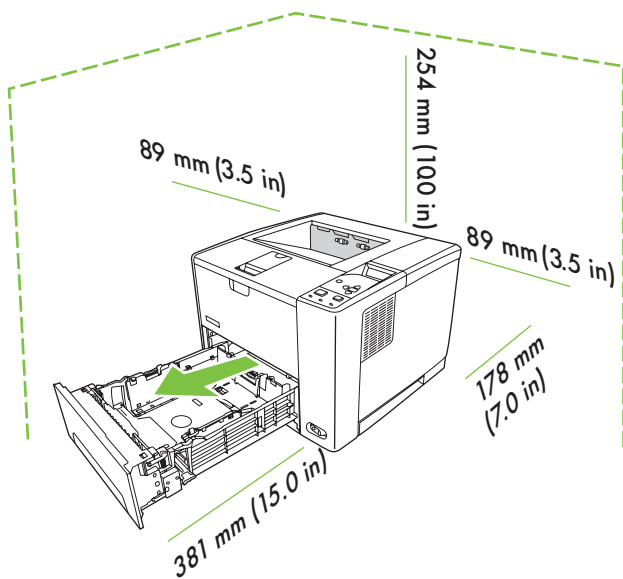
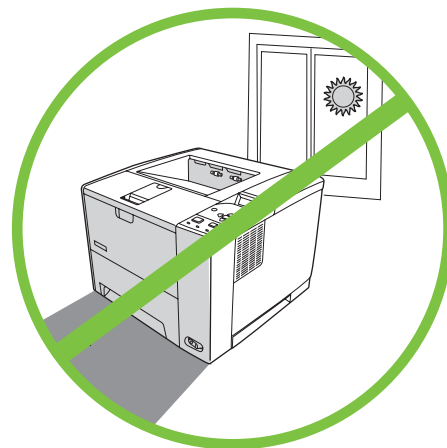
Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the HP LaserJet P3005 Series printer electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.



17° - 25°C
(62.6° - 77°F)



Select a sturdy, well-ventilated, dust-free area to position the printer.

Vælg en stabil, plan flade i et ventileret og støvfrit område til printeren.

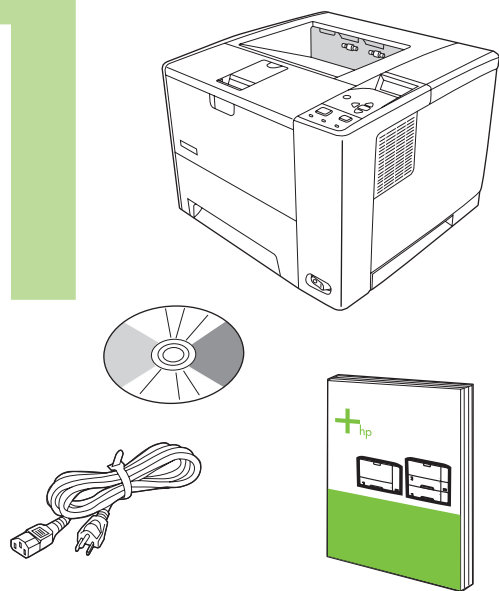
Valige printeri paigaldamiseks toekas, hea tuulutusega ja tolmuvaba koht.

Sijoita tulostin tukevalle alustalle, hyvin ilmastoituun ja pölyttömään paikkaan.

Novietojiet printeri lidzenā, labi vēdināmā vietā, kur nav putekļu.

Spausdintuvui pastatyti parinkite stabilią, gerai vēdinamą vietą, kurioje mažai dulkių.

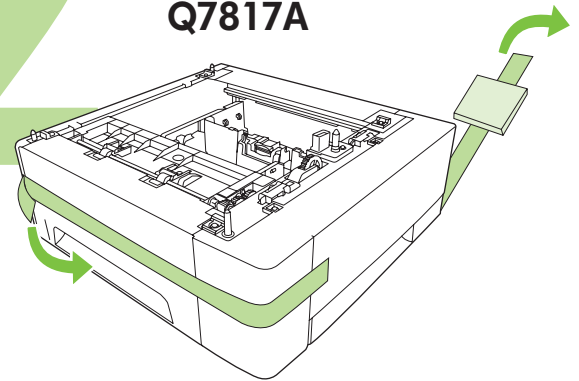
1



Check the contents of the box.
 Kontrollér indholdet af kassen.
 Kontrollige pakendi sisu.
 Tarkista laatikon sisältö.
 Pārbaudiet kastes saturu.
 Patikrinkite dėžės turinį.

2

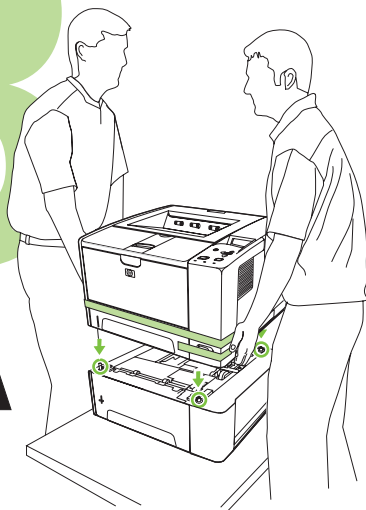
Q7817A



If you have a tray 3, remove the tape and cardboard.
 Hvis du har en bakke 3, skal du fjerne tapen og pappet.
 Kui teil on alus 3, eemaldage selle ümbert kilelint ja papp.
 Jos käytössä on lokero 3, poista teippi ja kartonki.
 Ja jums ir 3. padeve, noņemiet lenti un kartonu.
 Jei turite 3 dėklą, nuplėškite juostą ir išimkite kartoną.

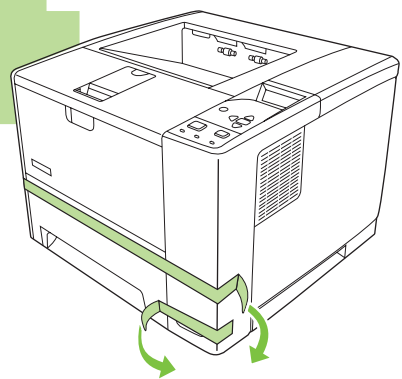
3

16 Kg.
35 lbs.

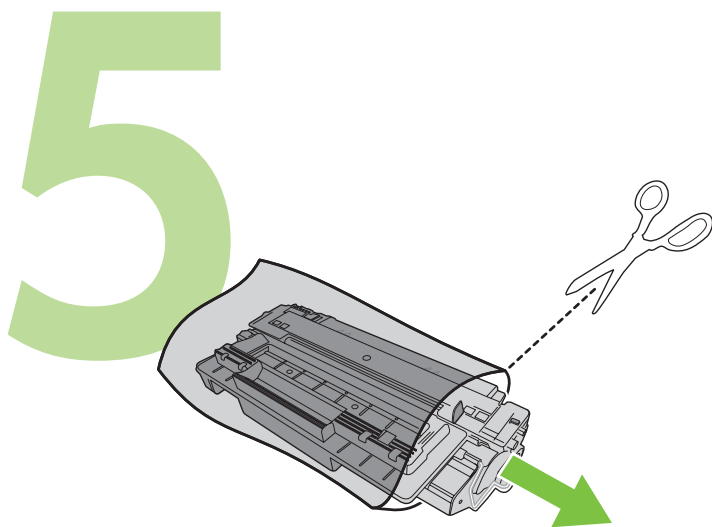


If the printer came with a tray 3, place the printer on top of it.
 Hvis printeren blev leveret med en bakke 3, skal du anbringe printeren oven på den.
 Kui printer on varustatud alusega 3, asetage printer sellele.
 Jos tulostimen mukana toimitettiin lokero 3, aseta tulostin sen päälle.
 Ja printeris piegādāts ar 3. pamatni, novietojiet printeri uz tās.
 Jei spausdintuvą pateikiamas su 3 dėklu, pastatykite spausdintuvą ant jo.

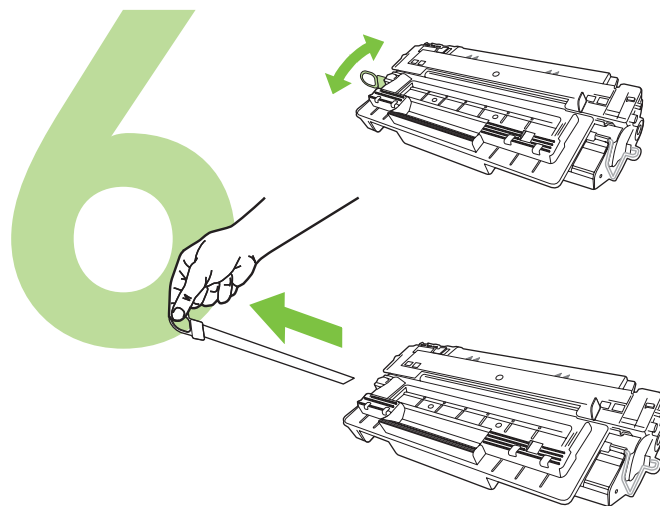
4



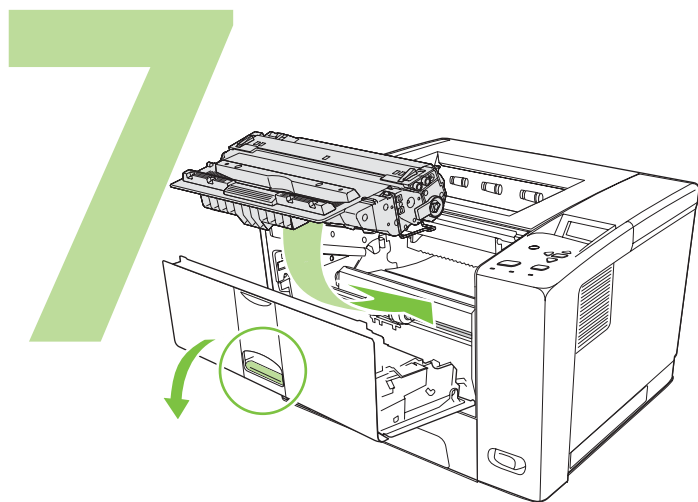
Remove all of the orange tape.
 Fjern al den orange tape.
 Eemaldage kogu oranž kilelint.
 Poista kaikki oranssit teipit.
 Noņemiet visu oranžo lenti.
 Pašalinkite visą oranžinę juosteles.



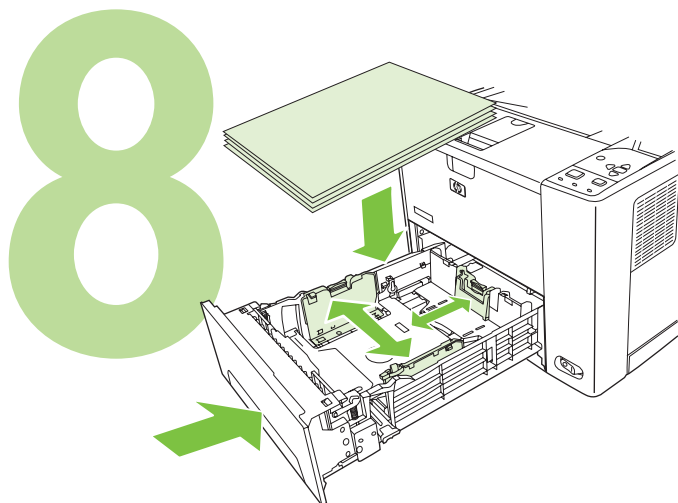
Remove the print cartridge from the bag.
 Tag printerpatronen ud af posen.
 Eemaldage prindikassett kotist.
 Ota tulostuskasetti pakkauksestaan.
 Izņemiet no iepakojuma drukas kasetni.
 Iš maišelio išimkite spausdinimo kasetę.



Remove the shipping locks and tape from the print cartridge.
 Fjern transportlåsene og forseglingsstapen fra printerpatronen.
 Avage prindikasetilt transpordilukustus ja kilelint.
 Poista tulostuskasetista kuljetuslukot ja teipit.
 Noņemiet pārvadāšanas aizslēgus un lenti no drukas kasetnēm.
 Atlenkite spausdinimo kasetės gabenimo fiksatorius ir ištraukite juosteles.

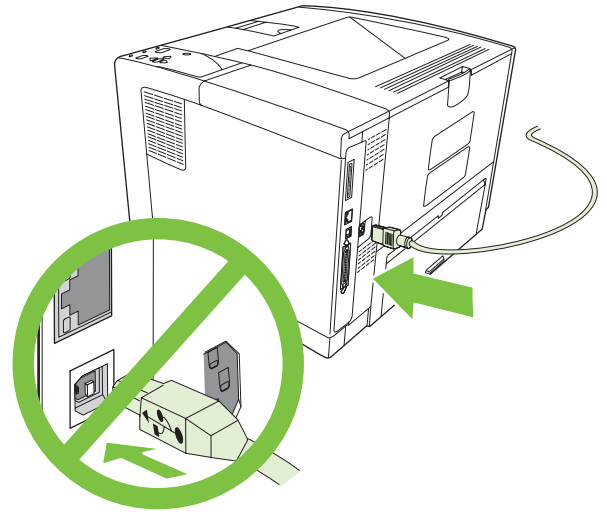
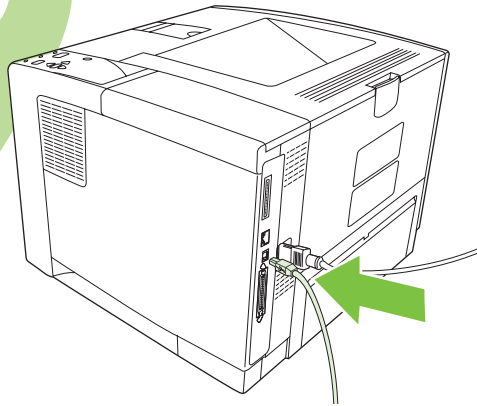


Install the print cartridge.
 Sæt printerpatronen i.
 Paigaldage prindikassett.
 Asenna tulostuskasetti.
 Uzstādiet drukas kasetni.
 Įdėkite spausdinimo kasetę.



Load paper and close the trays.
 Ilæg papir, og luk bakkerne.
 Asetage paber seadmese ja sulgege salved.
 Lisää paperia ja sulje lokerot.
 Ievietojiet papīru un aizveriet padeves.
 Įdėkite popieriaus ir uždarykite dėklus.

9



9.1) If installing the printer on a network, connect the network cable.

9.2) Do *not* plug in the USB cable. Wait until you are prompted during the software installation to connect the USB cable.

English

9.1) Hvis du installerer printeren i et netværk, skal du tilslutte netværkskablet.

9.2) Sæt *ikke* USB-kablet i. Vent med at tilslutte USB-kablet, til du bliver bedt om det under installationen af softwaren.

Dansk

9.1) Kui installite printerit võrgus, ühendage võrgukaabel.

9.2) Ärge ühendage USB-kaablit. Oodake, kuni tarkvara installimisel palutakse USB-kaabel ühendada.

Eesti

9.1) Jos tulostinta asennetaan verkkoon, liitä verkkokaapeli.

9.2) Älä liitä USB-kaapelia. Liitä USB-kaapeli vasta, kun saat kehoitteen tehdä niin ohjelmiston asennuksen aikana.

Suomi

9.1) Ja instalējāt printeri tīklā, pieslēdziet tīkla kabeli.

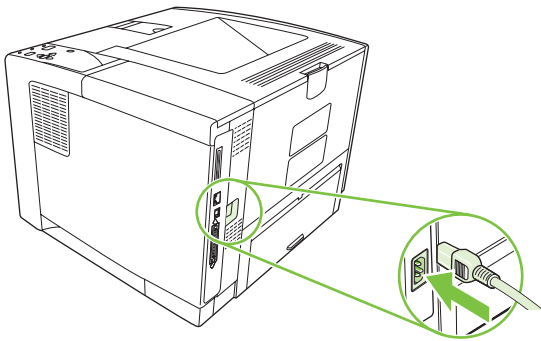
9.2) Neiespraudiet USB kabeli. Pagaidiet, līdz programmatūras instalēšanas laikā parādās uzvedne ar aicinājumu pievienot USB kabeli.

Latviešu

9.1) Jei jungiate spausdintuvą prie tinklo, prijunkite tinklo kabelį.

9.2) Nejunkite USB kabelio. Palaukite, kol programinės įrangos diegimo metu būsite paraginti tai padaryti.

Lietuviškai



9.3) Connect the power cable.

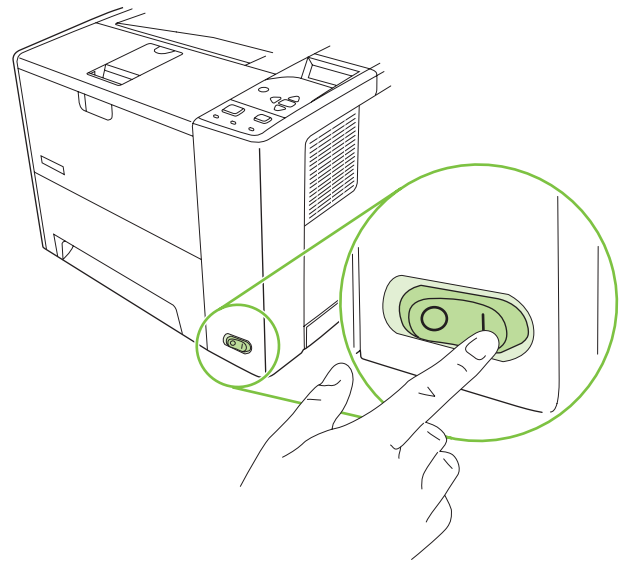
9.3) Tili slut strømkablet.

9.3) Ühendage toitekaabel.

9.3) Liitä virtajohto.

9.3) Pieslēdziet strāvas vadu.

9.3) Prijunkite maitinimo kabelį.



9.4) Turn on the printer.

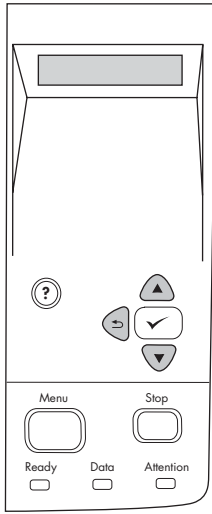
9.4) Tænd printeren.

9.4) Lülitage printer sisse.

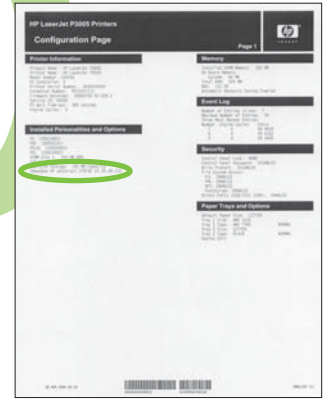
9.4) Kytke tulostimeen virta.

9.4) Ieslēdziet printeri.

9.4) Ijunkite spausdintuvą.



10



English

9.5) When you are prompted at the control panel, enter the language, date, and time.

10.1) If you are connected to a network, print a configuration page and check for a valid IP Address. On the control panel, touch **Menu**, **Information**, and **Print Configuration**.

Dansk

9.5) Når du bliver bedt om det, skal du indtaste sprog, dato og klokkeslæt på kontrolpanelet.

10.1) Hvis du er tilsluttet et netværk, skal du udskrive en konfigurationside og kontrollere, om IP-adressen er gyldig. Tryk på **Menu**, **Information** og **Udskriv konfiguration** på kontrolpanelet.

Eesti

9.5) Kui kuvatakse vastav viip, sisestage keel, kuupäev ja kellaeg.

10.1) Kui olete võrguühenduses, printige konfigratsioonileht ja kontrollige kehtivat IP-aadressi. Vajutage juhtpaneelil **Menu** (Menüü), **Information** (Teave) ja **Print Configuration** (Prindi konfigratsioon).

Suomi

9.5) Kun ohjauspaneelissa on siitä kehote, kirjoita kieli, päivämäärä ja aika.

10.1) Jos laite on liitetty verkkoon, tulosta asetussivu ja etsi kelvollinen IP-osoite. Kosketa ohjauspaneelissa **Valikko**, **Tiedot** ja **Tulosta asetukset**.

Latviešu

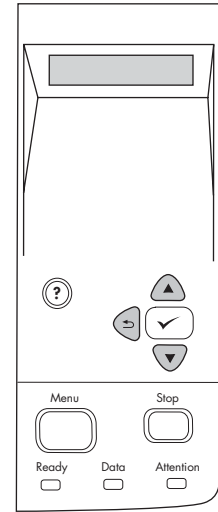
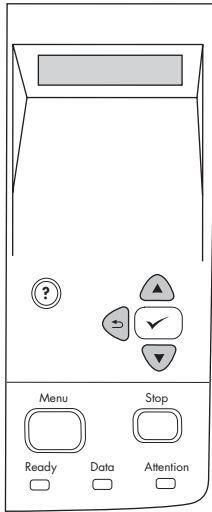
9.5) Kad kontroles panelī parādās uzvedne, ievadiet valodu, datumu un laiku.

10.1) Ja jums ir savienojums ar tīklu, izdrukājiet konfigurācijas lapu un pārbaudiet, vai IP adrese ir pareiza. Vadības panelī nospiediet uz **Izvēlne**, **Informācija** un **Drukšanas konfigurācija**.

Lietuviškai

9.5) Paraginti valdymo skyde įveskite kalbą, datą ir laiką.

10.1) Jei esate prisijungę prie tinklo, išspausdinkite konfigūracijos puslapį ir patikrinkite, ar yra galiojantis IP adresas. Valdymo skyde palieskite **Menu** (menu), **Informacija** (informacija) ir **Print Configuration** (spausdinimo konfigūracija).



Note: Several networks provide IP addresses automatically. If the IP address shows a series of zeros, make sure that you are connected to the network and go to step 10.2.

10.2) Configure the IP address (if necessary). On the control panel, press **Menu**. Scroll to and touch **Configure Device, I/O**, and then **Embedded Jetdirect**.

Bemærk! Mange netværk angiver automatisk IP-adresser. Hvis IP-adressen er angivet med en række nuller, skal du kontrollere, om du er tilsluttet netværket og fortsætte til trin 10.2.

10.2) Konfigurer IP-adressen (hvis det er nødvendigt). Tryk på **Menu** på kontrolpanelet. Rul ned til og tryk på **Konfigurer enhed, I/O** og derefter **Integreret Jetdirect**.

Märkus. Paljud võrgud pakuvad IP-aadressi automaatselt. Kui IP-aadressina kuvatakse nullide jada, veenduge, et olete võrguühenduses, ning minge juhise 10.2 juurde.

10.2) Seadistage IP-aadress (vajadusel). Vajutage juhtpaneelil **Menu** (Menüü). Kerige järgmise valikuni ja vajutage seda: **Configure Device** (Konfigureeri seade), **I/O (S/V)** ja seejärel **Embedded Jetdirect** (Manustatud JetDirect).

Huomautus: Useissa verkoissa IP-osoitteet määrytyvät automaattisesti. Jos IP-osoitteessa näkyy pelkkiä nollia, varmista, että laite on liitetty verkkoon ja siirry vaiheeseen 10.2.

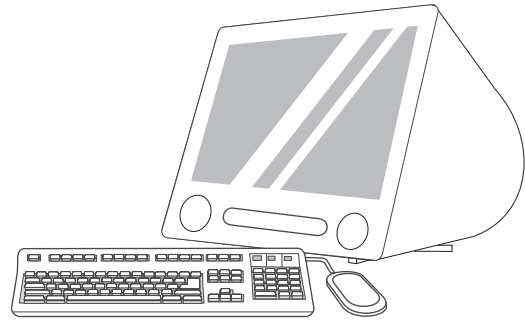
10.2) Määritä IP-osoite (tarvittaessa). Paina ohjauspaneelin **Valikko**-painiketta. Etsi vierittäen **Määritä asetukset, I/O** ja **Sulautettu Jetdirect**.

Piebilde: atsevišķi tīkli nodrošina IP adreses automātiski. Ja IP adresē redzamas vairākas nulles, pārliedieties, vai jums ir savienojums ar tīklu, un dodieties uz 10.2. soli.

10.2) IP adreses konfigurācija (ja nepieciešams). Kontroles panelī nospiediet **Menu** (izvēlne). Ritiniet līdz un pieskarieties **Configure Device** (konfigurēt ierīci), **I/O** un **Embedded Jetdirect** (iegultā Jetdirect).

Pastaba: Keletas tinklų suteikia IP adresus automatiškai. Jei IP adrese yra daug nulių, patikrinkite, ar esate prisijungę prie tinklo, ir pereikite prie 10.2 žingsnio.

10.2) Sukonfigūruokite IP adresą (jei reikia). Valdymo skydelyje paspauskite **Menu** (menu). Paslinkite ir paspauskite **Configure Device** (irenginio konfigūravimas), **I/O** (įvestis/išvestis) ir tada **Embedded Jetdirect** (integruotasis „Jetdirect“).



Prepare for software installation. HP recommends closing all unnecessary programs prior to installing the printing system software.

For Macintosh software installation instructions, go to step 13 on page 12.

Forbered softwareinstallationen. HP anbefaler, at du lukker alle unødvendige programmer, inden du installerer softwaren til udskrivningssystemet.

Hvis du skal bruge vejledning til softwareinstallation på Macintosh, skal du gå til trin 13 på side 12.

Valmistuge tarkvara installimiseks. HP soovib enne printimissüsteemi tarkvara installimist sulgeda kõik mittevajalikud programmid.

Macintoshi tarkvara installimiseks minge 13. juhise juurde lk 12.

Valmistele ohjelmiston asennus. HP suosittelee kaikkien tarpeettomien ohjelmien sulkemista ennen tulostusjärjestelmäohjelmiston asentamista.

Macintosh-ohjelmiston asennusohjeet ovat vaiheessa 13 sivulla 12.

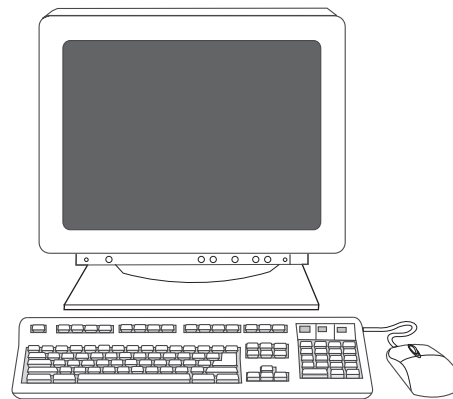
Sagatavošanās programmatūras instalēšanai. HP iesaka pirms drukāšanas sistēmas programmatūras instalēšanas aizvērt visas nevajadzīgās programmas.

Macintosh programmatūras instalēšanas instrukcijas skatiet 13. solī, 12. lappusē.

Pasirenkite įdiegti programinę įrangą. HP, prieš diegiant spausdinimo sistemos programinę įrangą, rekomenduoja uždaryti visas programas, kurių naudojimas nėra būtinas.

Kaip diegti „Macintosh“ skirtą programinę įrangą žr. 13 žingsnyje, 12 psl.

12



Install the software. 12.1) Insert the CD that came with the printer. On the welcome screen, click **Install Printer**. The Setup Wizard appears.
Note: If the welcome screen does not appear, click **Start**, and then **Run**. Type X:SETUP (replace X with CD-ROM drive letter), and click **OK**.

12.2) Follow the onscreen instructions in the Setup Wizard.

Installer softwaren. 12.1) Isæt den cd, der fulgte med printeren. Klik på **Installer printer** på velkomstkærmbilledet. Guiden Installation vises.
Bemærk! Hvis velkomstkærmbilledet ikke vises, skal du klikke på **Start** og derefter klikke på **Kør**. Skriv X:SETUP, (erstat X med bogstavet for cd-rom-drevet), og klik derefter på **OK**.

12.2) Følg vejledningen på skærmen i guiden Installation.

Installige tarkvara. 12.1) Sisestage printeriga kaasasolev CD. Klõpsake tervituskuval **Install Printer** (Installi printer). Ilmub Setup Wizard (Seadistusviisard). **Märkus.** Kui tervituskuva ei ilmu, klõpsake **Start** (Start) ja seejärel **Run** (Käivita). Tippige käsk X:SETUP (asendage X CD-draivitähega) ja klõpsake **OK**.

12.2) Järgige seadistusviisardi ekraanil kuvatavaid juhiseid.

Asenna ohjelmisto. 12.1) Aseta tulostimen mukana toimitettu CD-levy CD-asemaan. Napsauta tervetuloruudussa kohtaa **Asenna tulostin**. Ohjattu asennus käynnistyy. **Huomautus:** Ellei tervetuloruutu ilmesty näkyviin, valitse **Käynnistä** ja **Suorita**. Kirjoita X:SETUP (korvaa X CD-aseman tunnuskirjaimella) ja valitse **OK**.

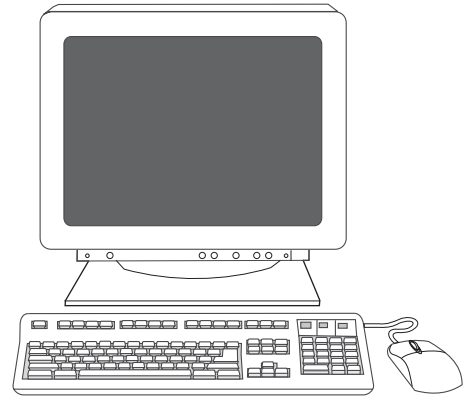
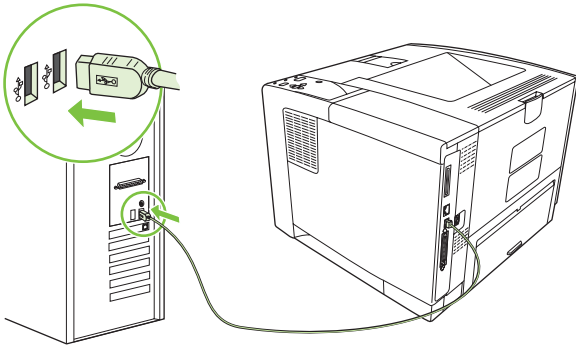
12.2) Seuraa ohjatun asennustoiminnon ohjeita.

Programatūras instalēšana. 12.1) Ielieciet printera komplektācijā iekļauto kompaktdisku. Sākuma ekrānā noklikšķiniet uz **Install Printer** (uzstādīt printeri). Atveras lestatīšanas vednis. **Piebilde:** ja sākuma ekrāns neatveras, noklikšķiniet uz **Start** (sākt) un pēc tam noklikšķiniet uz **Run** (palaist). Ierakstiet X:SETUP (aizstājot X ar kompaktdisku dziņa burtu) un noklikšķiniet uz **OK** (labi).

12.2) Izpildiet lestatīšanas vedņa ekrānā sniegtos norādījumus.

Įdiekite programinę įrangą. 12.1) Įdėkite kartu su spausdintuvu gautą kompaktinį diską. Pasveikinimo lange spustelėkite **Install Printer** (diegti spausdintuvą). Pasileidžia „Setup Wizard“ (sąrankos vedlys). **Pastaba:** Jei pasveikinimo langas neatsidaro, spustelėkite **Start** (pradėti) ir **Run** (paleisti). Įveskite X:SETUP (vietoj X įrašykite kompaktinių diskų įrenginiui priskirtą raidę) ir spustelėkite **OK** (gerai).

12.2) Laikykitės „Setup Wizard“ (sąrankos vedlys) pateikiamų nurodymų.



12.3) If prompted, connect a USB cable to the computer. **Note:** HP does not recommend using USB hubs. Use a USB cable that is no longer than 2 meters (6.5 feet).

12.4) Click **Finish**. If prompted, restart the computer. Go to step 14 on page 14.

12.3) Hvis du bliver bedt om det, skal du tilslutte et USB-kabel til computeren. **Bemærk!** HP anbefaler ikke brug af USB-hubber. Brug et USB-kabel, der højst er 2 meter langt.

12.4) Klik på **Udfør**. Hvis du bliver bedt om det, skal du genstarte computeren. Gå til trin 14 på side 14.

12.3) Kui kuvatakse vastav viip, ühendage arvutiga USB-kaabel. **Märkus.** HP ei soovita kasutada USB-jaotureid. Kasutage USB-kaablit, mille pikkus ei ületa 2 meetrit.

12.4) Klõpsake **Finish** (Valmis). Vastava juhise kuvamisel taaskäivitage arvuti. Minge 14. juhise juurde lk 14.

12.3) Liitä USB-kaapeli keholettaessa tietokoneeseen. **Huomautus:** HP ei suosittele USB-keskittimien käyttämistä. Käytä enintään 2 metrin pituista USB-kaapelia.

12.4) Valitse **Valmis**. Käynnistä tietokone uudelleen keholettaessa. Siirry vaiheeseen 14 sivulla 14.

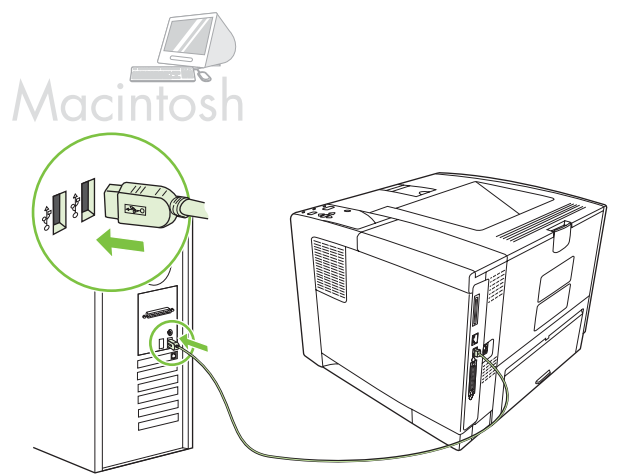
12.3) Ja parādās attiecīgā uzvedne, pieslēdziet datoram USB kabeli. **Pieminē:** HP neiesaka izmantot USB centrmezglus. Izmantojiet USB kabeli, kura garums nepārsniedz 2 metrus (6,5 pēdas).

12.4) Noklikšķiniet uz **Finish** (pabeigt). Ja atveras attiecīgā uzvedne, restartējiet datoru. Pārejiet uz 14. soli, 14. lappusē.

12.3) Jei nurodoma, prie kompiuterio prijunkite USB kabelį. **Pastaba:** HP nerekomenduoja naudoti USB šakotuvų. Naudojamas USB kabelis turi būti ne ilgesnis kaip 2 metrai (6,5 pėdos).

12.4) Spustelėkite **Finish** (baigti). Iš naujo paleiskite kompiuterį, jei busite paraginti tai padaryti. Pereikite prie 14 žingsnio, 14 psl.

13



Connect to a Macintosh computer. 13.1) Place the CD in the CD-ROM drive and run the installer. Complete an easy install. **Note:** Install the software *before* connecting the USB cable.

Tilslut printeren til en Macintosh-computer. 13.1) Læg cd'en i cd-rom-drevet, og køør installationsprogrammet. Fuldfør en almindelig installation. **Bemærk!** Installer softwaren, *før* du tilslutter USB-kablet.

Ühendamine Macintosh-arvutiga. 13.1) Asetage CD CD-draivi ja käivitage installiprogramm. Teostage lihtinstall. **Märkus.** Installige tarkvara *enne* USB-kaabli ühendamist.

Liitä tulostin Macintosh-tietokoneeseen. 13.1) Aseta CD-levy CD-asemaan ja suorita asennusohjelma. Suorita ohjattu asennus. **Huomautus:** Asenna ohjelmisto *ennen* USB-kaapelin liittämistä.

Pieslēgšana Macintosh datoram. 13.1) Ievietojiet kompaktdisku diskdzinī un palaidiet uzstādīšanas programmu. Veiciet vieglo uzstādīšanu. **Piebilde:** uzstādiat programmatūru *pirms* USB kabeļa pieslēgšanas.

Prijunkite spausdintuvą prie „Macintosh“ kompiuterio. 13.1) Kompaktinį diską įdėkite į kompaktinių diskų įrenginį ir paleiskite diegimo programą. Atlikite paprastąjį diegimą. **Pastaba:** Programinę įrangą įdėkite *prieš* prijungdami USB kabelį.

13.2) Connect a USB cable between the printer and the computer. **Note:** HP does not recommend using USB hubs. Use a USB cable that is no longer than 2 meters (6.5 feet). **Important:** Perform steps 13.3-13.7 *only* if the USB cable was connected before the software was installed. Otherwise, go to step 14 on page 14.

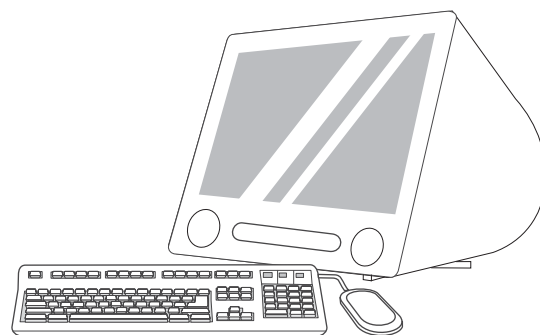
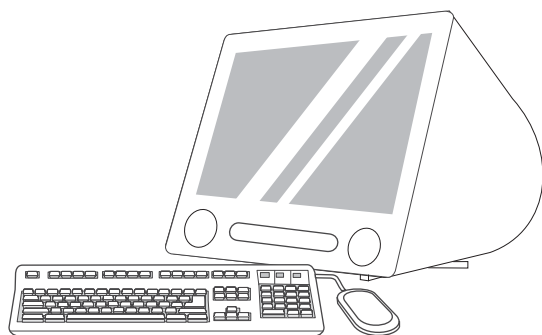
13.2) Tilslut printeren til computeren via et USB-kabel. **Bemærk!** HP anbefaler ikke brug af USB-hubber. Brug et USB-kabel, der højst er 2 meter langt. **Vigtigt!** Udfør *kun* trin 13.3-13.7, hvis USB-kablet var tilsluttet, inden softwaren blev installeret. Ellers skal du gå til trin 14 på side 14.

13.2) Ühendage USB-kaabli abil printer arvutiga. **Märkus.** HP ei soovita kasutada USB-jaotureid. Kasutage USB-kaablit, mille pikkus ei ületa 2 meetrit. **NB!** Sooritage juhised 13.3-13.7 *ainult* juhul, kui USB-kaabel oli enne tarkvara installimist ühendatud. Muul juhul minge 14. juhise juurde lk 14.

13.2) Liitä tulostin tietokoneeseen USB-kaapelilla. **Huomautus:** HP ei suosittele USB-keskittimien käyttämistä. Käytä enintään 2 metrin pituisia USB-kaapelia. **Tärkeää:** Suorita vaiheet 13.3-13.7 *vain*, jos USB-kaapeli liitettiin ennen ohjelmiston asentamista. Siirry muussa tapauksessa vaiheeseen 14 sivulla 14.

13.2) Savienojiet datoru un printeri ar USB kabeli. **Piebilde:** HP neiesaka izmantot USB centrmezglus. Izmantojiet USB kabeli, kura garums nepārsniedz 2 metrus (6,5 pēdas). **Svarīgi:** veiciet no 13.3. līdz 13.7. solim *tikai tad*, ja USB kabelis ir pievienots pirms programmatūras uzstādīšanas. Pretējā gadījumā pāreijiet uz 14. soli, 14. lappusē.

13.2) USB kabeliu sujunkite spausdintuvą su kompiuteriu. **Pastaba:** HP nerekomenduoja naudoti USB šakotuvų. Naudojamas USB kabelis turi būti ne ilgesnis kaip 2 metrai (6,5 pėdos). **Svarbu:** 13.3–13.7 žingsnius atlikite *tik tokiu atveju*, jei USB kabelis buvo prijungtas prieš diegiant programinę įrangą. Kitu atveju pereikite prie 14 žingsnio, 14 psl.



English

13.3) From Apple System Preferences (available in the Apple drop-down menu) click **Print**, and then click the **Printing** tab at the top of the window.
13.4) To add your printer, click the "+" icon to launch the Printer Browser. By default, the Printer Browser displays printers that are connected through USB, Bonjour, and AppleTalk networking.

13.5) From the Printer Browser window, select the HP printer. **Note:** If HP software is installed, the software should automatically be configured for Macintosh OS X V 10.4.

Dansk

13.3) I Systemindstillinger (som findes i Apple-rullemenuen) skal du klikke på **Udskriv** og derefter klikke på fanen **Udskrivning** øverst i vinduet.
13.4) For at tilføje printerens skal du klikke på ikonet "+" for at starte Printerbrowser. Som standard viser Printerbrowser de printere, der er tilsluttet via USB, Bonjour og AppleTalk-netværk.

13.5) I Printerbrowser-vinduet skal du vælge HP-printeren. **Bemærk!** Hvis der er installeret HP-software, skulle softwaren automatisk blive konfigureret til Macintosh OS X V 10.4.

Eesti

13.3) Klõpsake Apple System Preferences (saadaval Apple'i rippmenüü kaudu) **Print** (Prindi) ja seejärel akna ülaosas vahekaarti **Printing** (Printimine). **13.4)** Oma printeri lisamiseks klõpsake printeribrauseri käivitamiseks ikooni „+“. Printeribrauseris kuvatakse väikimisi printerid, mis on ühendatud USB-, Bonjour- ja AppleTalk-võrgu kaudu.

13.5) Valige printeribrauseri aknas printeriks HP. **Märkus.** Kui HP tarkvara on installitud, peaks see olema automaatselt konfigureeritud Macintosh OS X V 10.4 jaoks.

Suomi

13.3) Valitse Omenavalikon Järjestelmäasetuksista **Tulosta** ja valitse sitten ikkunan ylälaudassa **Tulostus**-liuska. **13.4)** Lisää tulostin valitsemalla +-symboli, joka käynnistää Kirjoitinhaun. Oletuksena Kirjoitinhaku näyttää tulostimet, jotka on liitetty USB-, Bonjour- tai AppleTalk-yhteydellä.

13.5) Valitse Kirjoitinhaku-ikkunassa HP:n tulostin. **Huomautus:** Jos HP:n ohjelmisto on asennettu, ohjelmisto määritetään automaattisesti Macintosh OS X V 10.4 --järjestelmälle.

Latviešu

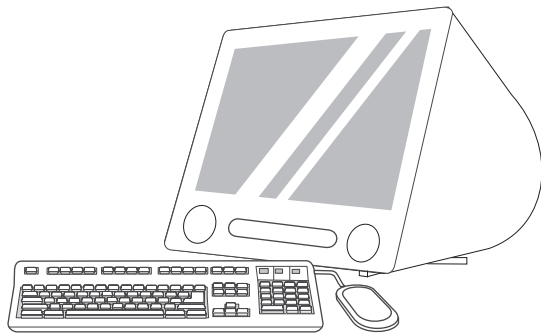
13.3) Izvēlnē Apple System Preferences (sistēmas Apple izvēles), kas ir pieejama nolaižamajā izvēlnē Apple, noklikšķiniet uz **Print** (drukāt), pēc tam noklikšķiniet uz cilnes **Printing** (drukāšana), kas atrodas loga augšpusē. **13.4)** Lai pievienotu printeri, noklikšķiniet uz ikonās "+", lai varētu palaist Printera pārlūku. Printera pārlūks pēc noklusējuma parāda printerus, kuri ir pievienoti, izmantojot USB, Bonjour un AppleTalk tīklošanu.

13.5) Printera pārlūka logā atlasiet HP printeri. **Piebilde:** ja ir uzstādīta HP programmatūra, to automātiski konfigurēs kā Macintosh OS X V 10.4.

Lietuviškai

13.3) Pasirinkę „Apple System Preferences“ („Apple“ sistemas nuostatos) (pasiekama iš „Apple“ išskleidžiamojo meniu), spustelėkite **Print** (spausdinti), tada lango viršuje spustelėkite **Printing** (spausdinimas). **13.4)** Norėdami įtraukti spausdintuvą, spustelėkite „+“ piktogramą, kad paleistumėte spausdintuvo naršyklę. Pagal numatytąją nuostatą spausdintuvo naršyklėje yra rodomi spausdintuvai, kurie yra prijungti naudojant USB, „Bonjour“ ir „AppleTalk“ tinklą.

13.5) Spausdintuvo naršyklės lange pasirinkite HP spausdintuvą. **Pastaba:** Jei yra įdiegta HP programinė įranga, ji turėtų būti automatiškai sukonfigūruota „Macintosh OS X V 10.4“.



14



13.6) Click **Add** to create a printer queue, and then follow the prompt to manually configure the printer's installable options. **Note:** Macintosh OS X V 10.2 and V 10.3 might require you to manually select the printer model from the Printer Model drop-down menu. **13.7)** Under Model Name, select the printer, click **Add**, and go to step 14.

Test the software installation. Print a page from any program to make sure that the software is installed correctly. **Note:** If the page failed to print, reinstall the software. If the page fails to print after reinstalling, go to www.hp.com/support/LJP3005.

13.6) Klik på **Tilføj** for at oprette en printerkø, og følg derefter anvisningerne for manuelt at konfigurere printerens ekstraudstyr. **Bemærk!** Macintosh OS X V 10.2 og V 10.3 kan kræve, at du manuelt vælger printermodellen i rullemenuen Printermodel. **13.7)** Under Modelnavn skal du vælge printeren. Klik derefter på **Tilføj**, og gå til trin 14.

Test softwareinstallationen. Udskriv en side fra et hvilket som helst program for at kontrollere, om softwaren er installeret korrekt. **Bemærk!** Hvis siden ikke blev udskrevet, skal du installere softwaren igen. Hvis siden stadigvæk ikke bliver udskrevet, når du har installeret igen, skal du besøge www.hp.com/support/LJP3005.

13.6) Printerijärjekorra loomiseks klõpsake **Add** (Lisa) ja seejärel järgige printeri installitavate valikute käsitsi konfigureerimiseks viiba juhiseid. **Märkus.** Macintosh OS X V 10.2 ja V 10.3 võivad vajada rippmenüüst Printer Model (Printerimudel) printerimudeli käsitsi valimist. **13.7)** Valige jaotisest Model Name (Mudeli nimi) printer, klõpsake **Add** (Lisa) ja minge 14. juhise juurde.

Katsetage installitud tarkvara. Printige üks lehekülg mistahes programmist, veendumaks, et tarkvara on õigesti installitud. **Märkus.** Kui lehe printimine nurjub, installige tarkvara uuesti. Kui lehe printimine nurjub ka pärast tarkvara uuesti installimist, minge veebilehele www.hp.com/support/LJP3005.

13.6) Valitse **Lisää** ja luo tulostusjono. Määritä laitteen asennetut lisävarusteet manuaalisesti kehoitteen mukaan. **Huomautus:** Macintosh OS X V 10.2- ja V 10.3 --järjestelmissä voi olla tarpeen valita tulostimen malli manuaalisesti Kirjoitinmalli-valikosta. **13.7)** Valitse tulostin Mallin nimi -kohdasta ja valitse **Lisää**. Siirry vaiheeseen 14.

Testaa ohjelmiston asennus. Tulosta jokin sivu mistä tahansa ohjelmasta ja varmista, että ohjelmisto on asennettu oikein. **Huomautus:** Jos sivu ei tulostunut, asenna ohjelmisto uudelleen. Jos sivu ei tulostu uudelleenasetuksen jälkeen, käy osoitteessa www.hp.com/support/LJP3005.

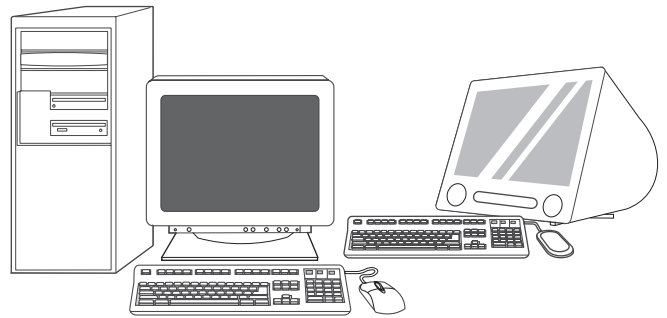
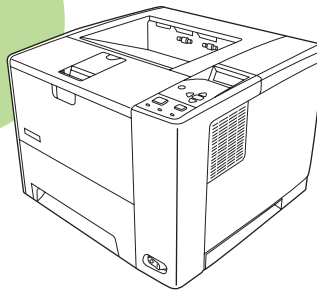
13.6) Lai izveidotu drukas rindu, noklikšķiniet uz **Add** (pievienot), pēc tam, izpildot uzvednes norādījumus, manuāli konfigurējiet printera instalējamās opcijas. **Piebilde:** Macintosh OS X V 10.2 un V 10.3 var pieprasīt, lai nolaižamajā izvēlnē Printer Model (printera modelis) jūs manuāli atlasāt printera modeli. **13.7)** Zem Model Name (modeļa nosaukums), atlasiet printeri, noklikšķiniet uz **Add** (pievienot) un pārejiet uz 14. soli.

Pārbaudiet programmatūras uzstādīšanu. Lai pārbaudītu, vai programmatūra ir pareizi uzstādīta, izdrukājiet vienu lappusi no jebkuras programmatūras. **Piebilde:** ja neizdodas izdrukāt lappusi, uzstādiet programmatūru atkārtoti. Ja lappusi neizdodas izdrukāt arī pēc atkārtotas programmatūras uzstādīšanas, apmeklējiet www.hp.com/support/LJP3005.

13.6) Spustelēkite **Add** (ītraukti), kad sukurtumēte spausdintuvų eilę, tada laikykites nurodymo ir rankiniu būdu sukongifūruokite spausdintuvo diegimo parinktį. **Pastaba:** Macintosh OS X V 10.2 ir V 10.3 operacinėse sistemose gali reikėti rankiniu būdu pasirinkti spausdintuvo modelį iš spausdintuvo modelio išskleidžiamojo meniu. **13.7)** „Model Name“ (modelio pavadinimas) pasirinkite spausdintuvą, spustelėkite **Add** (ītraukti) ir pereikite prie 14 žingsnio.

Patikrinkite programinės įrangos įdiegtį. Išspausdinkite puslapį naudodami bet kurią programą, kad įsitikintumėte, jog programinė įranga įdiegta tinkamai. **Pastaba:** Jei puslapis išspausdinti nepavyko, programinę įrangą įdiekite iš naujo. Jei perdiegus vėl nepavyksta išspausdinti puslapio, apsilankykite www.hp.com/support/LJP3005.

15



English

Congratulations! The printer is ready to use. The user guide is located on the CD. See www.hp.com/support/LJP3005 for more information or support.
Note: Save the boxes and the packing materials in case you need to transport the printer.

Register your printer. Register at www.register.hp.com. This is the quickest and easiest way for you to register to receive the following information: technical support updates, enhanced support options, ideas and ways to use your new HP printer, and news about emerging technologies.

Dansk

Tillykke! Printeren er klar til brug. Brugervejledningen findes på cd'en. Besøg www.hp.com/support/LJP3005 for at få yderligere oplysninger eller support.
Bemærk! Gem kasserne og emballagen i tilfælde af, at du skal transportere printerens.

Registrer printerens. Udfør registreringen på www.register.hp.com. Det er den hurtigste og nemmeste måde for dig at registrere printerens på, så du kan modtage følgende oplysninger: tekniske supportopdateringer, udvidet support, ideer til, hvordan du kan bruge den nye HP-printer, og nyheder om teknologier under udvikling.

Eesti

Õnnitlеме! Printer on kasutusvalmis. Kasutusjuhend asub CD-l. Lisateavet ja tuge saate veebilehelt www.hp.com/support/LJP3005.
Märkus. Hoidke kastid ja pakkematerjalid alles juhuks, kui tekkib vajadus printeri veoks.

Registreerige oma printer. Registreeruge aadressil www.register.hp.com. See on hõlpsaim viis registreeruda, et saada järgmist teavet: värske tehniline tugiteave, laiendatud toevõimalused, head mõtted ja lahendused oma uue HP printeri kasutamiseks ja uudised uue tehnoloogia kohta.

Suomi

Onnittelumme! Tulostin on käyttövalmis. Käyttöopas on CD-levyllä. Lisätietoja on osoitteessa www.hp.com/support/LJP3005.
Huomautus Säilytä tulostimen pakkausmateriaali mahdollista kuljetusta varten.

Rekisteröi tulostin. Rekisteröi tulostin osoitteessa www.register.hp.com. Tämä on nopein ja helpoin tapa rekisteröidä tulostin ja saada seuraavia tietoja: teknisen tuen päivitykset, laajennetut tukivaihtoehdot, HP-tulostimen käyttöviheet sekä viimeisimmät tekniikkauutiset.

Latviešu

Apsveicam! Printeris ir gatavs darbam. Lietotāja rokasgrāmata ir atrodama kompaktdiskā. Plašākai informācijai vai atbalstam skatiet www.hp.com/support/LJP3005.
Piēbilde: saglabājiet iepakojuma kastes un materiālus, lai tos varētu izmantot, pārvadājot printeri.

Reģistrējiet printeri. Reģistrējieties www.register.hp.com. Tā ir ātrākā un ērtākā reģistrēšanās iespēja, lai saņemtu šādu informāciju: tehniskā atbalsta atjauninājumus, plašākas atbalsta iespējas, informāciju un ieteikumus jaunā HP printera izmantošanai un ziņas par jaunākajām tehnoloģijām.

Lietuviškai

Sveikiname! Spausdintuvą parengtas naudoti. Vartotojo vadovas yra kompaktiniame diske. Dėl informacijos ir techninės pagalbos apsilankykite www.hp.com/support/LJP3005.
Pastaba: Neišmeskite dėžių ir pakavimo medžiagų – jų gali prireikti spausdintuvui transportuoti.

Užregistruokite savo spausdintuvą. Užregistruokite svetainėje www.register.hp.com. Tai greičiausias ir paprasčiausias registracijos būdas norint gauti šią informaciją: techninio palaikymo naujinius, patobulintas palaikymo parinktis, informaciją apie jūsų naujojo HP spausdintuvo naudojimo rekomendacijas ir būdus, taip pat naujienas apie naujausias technologijas.

Troubleshooting

Area	Symptom	Cause/Remedy
Control-panel display	Blank	<ol style="list-style-type: none"> 1) Make sure that the power cable is connected to a working power outlet. 2) Make sure that the printer is turned on. See page 6 for more information.
Print	Not printing	<ol style="list-style-type: none"> 1) Check the network or USB cable. See pages 5 or 11 for more information. 2) If you are printing over a network, print a configuration page and make sure that the IP address is correct. 3) Reinstall the print driver.
	Jams	<ol style="list-style-type: none"> 1) Make sure that the orange packing tape and cardboard have been removed. See page 3 for more information. 2) Make sure that you are using supported paper. See the user guide on the CD for more information. 3) Make sure that the media guides in the paper tray are adjusted correctly.
	Blank pages	Make sure that the strip is removed from the print cartridge. See page 4 for more information.
	Printer does not recognize Letter/A4 paper loaded in the tray	Make sure that the media guides in the paper tray are adjusted correctly.
Other	All symptoms	See the user guide on the CD for more information.

Fejlfinding

Område	Symptom	Årsag/løsning
Kontrolpanelets display	Blankt	1) Kontroller, at strømkablet er tilsluttet en stikkontakt, der fungerer. 2) Kontroller, at printeren er tændt. Se side 6 for at få yderligere oplysninger.
Udskrivning	Udskriver ikke	1) Kontroller netværks- eller USB-kablet. Se side 5 eller 11 for at få yderligere oplysninger. 2) Hvis du udskriver via et netværk, skal du udskrive en konfigurationsside og kontrollere, at IP-adressen er korrekt. 3) Installer printerdriveren igen.
	Papirstop	1) Kontroller, at den orange emballagetape og pappet er blevet fjernet. Se side 3 for at få yderligere oplysninger. 2) Kontroller, at det papir, du bruger, understøttes af printeren. Se brugervejledningen på cd'en for at få yderligere oplysninger. 3) Kontroller, at mediestyrene i papirbakken er justeret korrekt.
	Blanke sider	Kontroller, at strimlen er fjernet fra tonerkassetten. Se side 4 for at få yderligere oplysninger.
	Printeren genkender ikke det Letter-/A4-papir, der er lagt i bakken	Kontroller, at mediestyrene i papirbakken er justeret korrekt.
Andet	Alle symptomer	Se brugervejledningen på cd'en for at få yderligere oplysninger.

Tõrkeotsing

Valdkond	Sümptom	Põhjus/abinõu
Juhtpaneeli ekraan	Tühi	1) Veenduge, et toitekaabel oleks ühendatud töötava pistikupesaga. 2) Veenduge, et printer oleks sisse lülitatud. Lisateavet saate lk 6.
Printimine	Seade ei prindi Ummistused Tühjad lehed Printer ei tuvasta salve asetatud Letter-/A4-formaadis paberit	1) Kontrollige võrgu- või USB-kaablit. Lisateavet saate lk 5 või 11. 2) Kui prindite võrgu kaudu, printige konfiguratsioonileht ja veenduge, et IP-aadress on õige. 3) Installige prindidraiver uuesti. 1) Veenduge, et oranž pakkimisteip ja papp on eemaldatud. Lisateavet saate lk 3. 2) Veenduge, et kasutate toetatud paberit. Lisateavet saate CD-l olevast kasutusjuhendist. 3) Veenduge, et kandja juhikud paberisalves on õigesti reguleeritud. Veenduge, et prindikassetilt on eemaldatud riba. Lisateavet saate lk 4. Veenduge, et kandja juhikud paberisalves on õigesti reguleeritud.
Muu	Kõik sümptomid	Lisateavet saate CD-l olevast kasutusjuhendist.

Vianmääritys

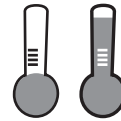
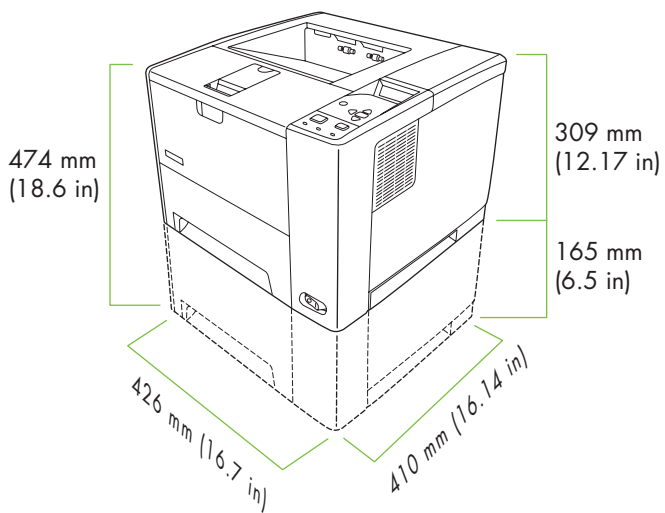
Alue	Oire	Syy/korjauskeino
Ohjauspaneelin näyttö	Tyhjä	1) Varmista, että virtajohto on liitetty toimivaan pistorasiaan. 2) Varmista, että tulostimen virta on kytketty. Lisätietoja on sivulla 6.
Tulostus	Ei tulosta	1) Tarkista verkko- tai USB-kaapeli. Lisätietoja on sivulla 5 tai 11. 2) Jos tulostat verkossa, tulosta asetussivu ja varmista, että IP-osoite on oikea. 3) Asenna tulostinohjain uudelleen.
	Tukokset	1) Varmista, että oranssi pakkausteippi ja kartongit on poistettu. Lisätietoja on sivulla 3. 2) Varmista, että käytät tuettua paperilaatua. Lisätietoja on CD-levyllä olevassa käyttöoppaassa. 3) Varmista, että paperilokeron paperinohjaimet on säädetty oikein.
	Tyhjät sivut	Varmista, että tulostuskasetista on irrotettu liuska. Lisätietoja on sivulla 4.
	Tulostin ei tunnista lokeroon lisättyä Letter-/A4-paperia	Varmista, että paperilokeron paperinohjaimet on säädetty oikein.
Muu	Kaikki ongelmat	Lisätietoja on CD-levyllä olevassa käyttöoppaassa.

Traucējummeklēšana

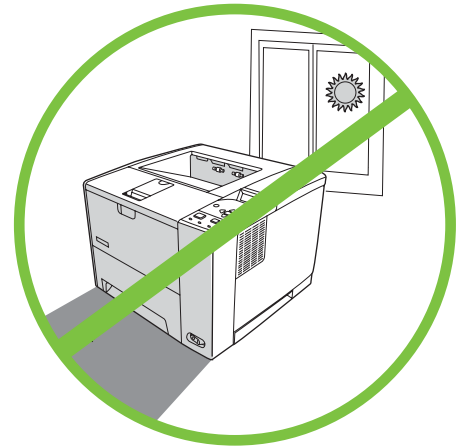
Apgabals	Simptoms	Cēlonis/risinājums
Kontroles paneļa displejs	Tukšs	1) Pārlicinieties, vai strāvas vads ir pievienots strādājošai strāvas kontaktligzdai. 2) Pārlicinieties, ka printeris ir ieslēgts. Plašāku informāciju skatiet 6. lappusē.
Drukāt	Nedrukā Sastrēgumi Tukšas lappuses Printeris neatpazīst padevē ievietoto papīru Letter/A4.	1) Pārbaudiet tīklu vai USB kabeli. Plašāku informāciju skatiet 5. lappusē. 2) Ja drukājat tīklā, izdrukājiet konfigurācijas lappusi un pārlicinieties, vai IP adrese ir pareiza. 3) Vēlreiz uzstādiet drukas dzini. 1) Pārlicinieties, vai ir noņemts kartons un oranžā iepakojuma lente. Plašāku informāciju skatiet 3. lappusē. 2) Pārlicinieties, ka izmantojat atbalstītu papīru. Plašāku informāciju skatiet lietotāja rokasgrāmatā, kas atrodas kompaktdiskā. 3) Pārlicinieties, vai papīra padeves vadotnes ir pareizi iestatītas. Pārlicinieties, vai no drukas kasetnes ir noņemta lente. Plašāku informāciju skatiet 4. lappusē. Pārlicinieties, vai papīra padeves vadotnes ir pareizi iestatītas.
Citi	Visi simptomi	Plašāku informāciju skatiet lietotāja rokasgrāmatā, kas atrodas kompaktdiskā.

Gedimų nustatymas

Sritis	Požymis	Priežastis/Šalinimo priemonė
Valdymo skydelio ekranas	Tuščia	<ol style="list-style-type: none"> 1) Patikrinkite, ar maitinimo laidas yra įjungtas į veikiantį maitinimo lizdą. 2) Patikrinkite, ar spausdintuvas yra įjungtas. Daugiau informacijos žr. 6 psl.
Spausdinti	<p>Nespausdina</p> <p>Strigtys</p> <p>Tušti puslapiai</p> <p>Spausdintuvas neatpažįsta dėkle esančio „Letter“/A4 popieriaus</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Patikrinkite tinklą arba USB kabelį. Daugiau informacijos žr. 5 arba 11 psl. 2) Jei esate prisijungę prie tinklo, išspausdinkite konfigūravimo puslapį ir patikrinkite, ar teisingas IP adresas. 3) Iš naujo įdiekite spausdintuvo tvarkyklę. <ol style="list-style-type: none"> 1) Patikrinkite, ar pašalinta oranžinė pakuotės juosta ir kartonas. Daugiau informacijos žr. 3 psl. 2) Patikrinkite, ar naudojate tinkamą popierių. Daugiau informacijos rasite kompaktiniame diske esančiame vartotojo vadove. 3) Užtikrinkite, kad popieriaus kreiptuvai, esantys popieriaus dėkle, yra sureguliuoti tinkamai. <p>Patikrinkite, ar ant spausdinimo kasetės nėra juostelės. Daugiau informacijos žr. 4 psl.</p> <p>Užtikrinkite, kad popieriaus kreiptuvai, esantys popieriaus dėkle, yra sureguliuoti tinkamai.</p>
Kita	Visi požymiai	Daugiau informacijos rasite kompaktiniame diske esančiame vartotojo vadove.

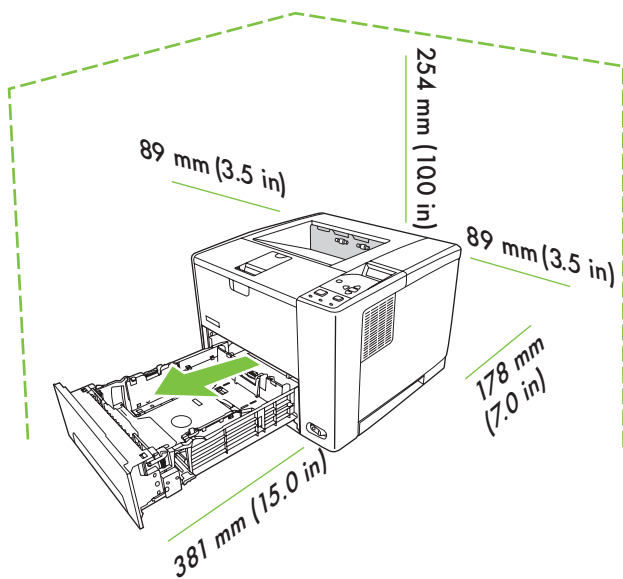


17° - 25°C
(62.6° - 77°F)

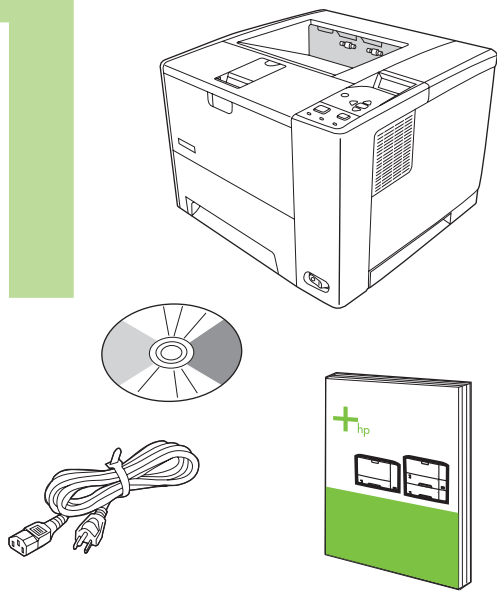


Plasser skriveren på en stødig overflate på et godt ventilert, støvfritt sted.

Placera skrivaren på en stadig dammfri plats med god ventilation.



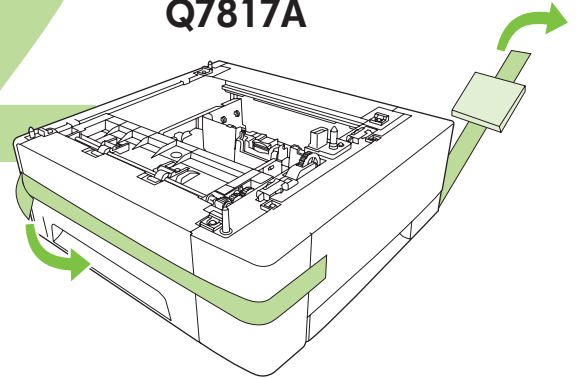
1



Kontroller innehållet i esken.
Kontrollera innehållet i förpackningen.

2

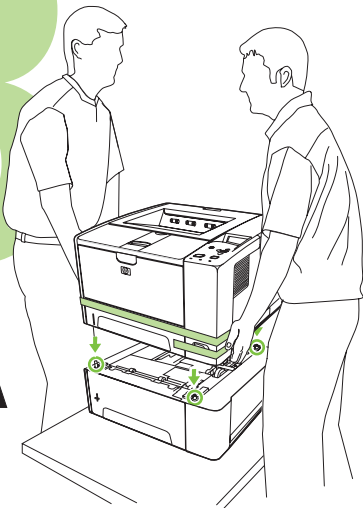
Q7817A



Hvis du har en skuff 3, må du fjerne tapen og pappen.
Om du har ett fack 3 tar du bort tejpén och kartongen.

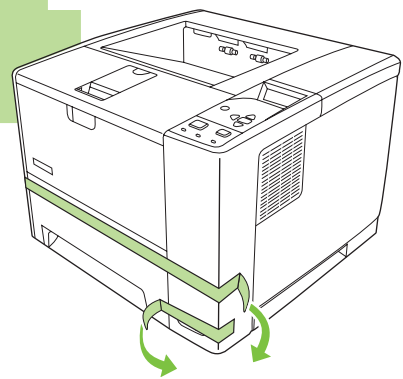
3

16 Kg.
35 lbs.

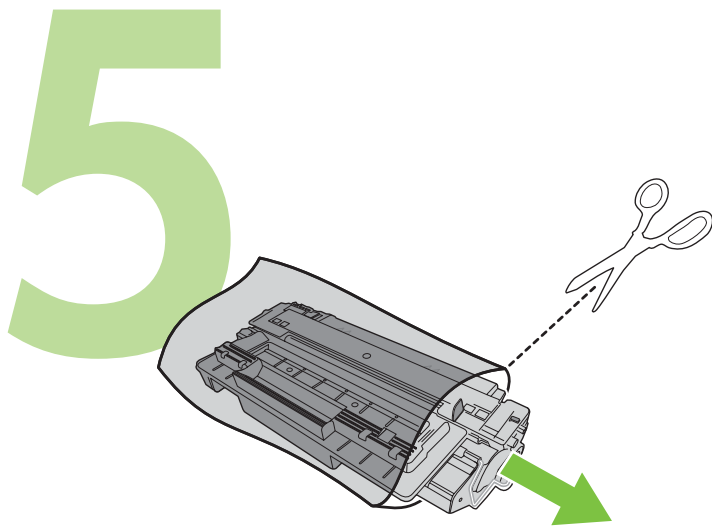


Hvis skriveren ble levert med en skuff 3, plasserer du skriveren oppå den.
Om skrivaren levererades med ett fack 3 ställer du skrivaren ovanpå det.

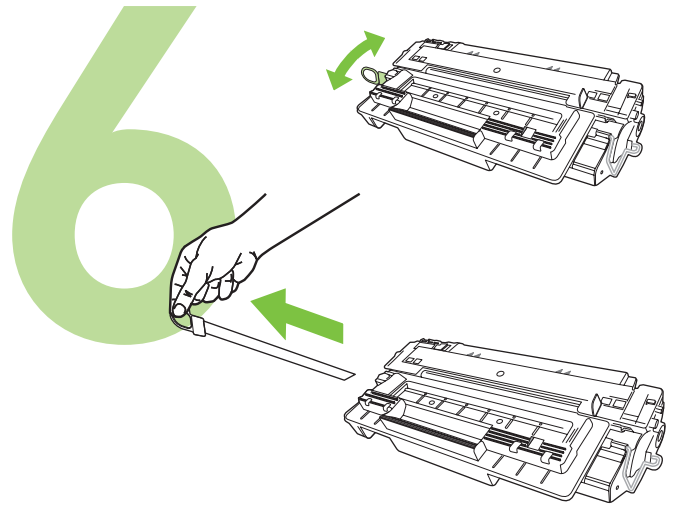
4



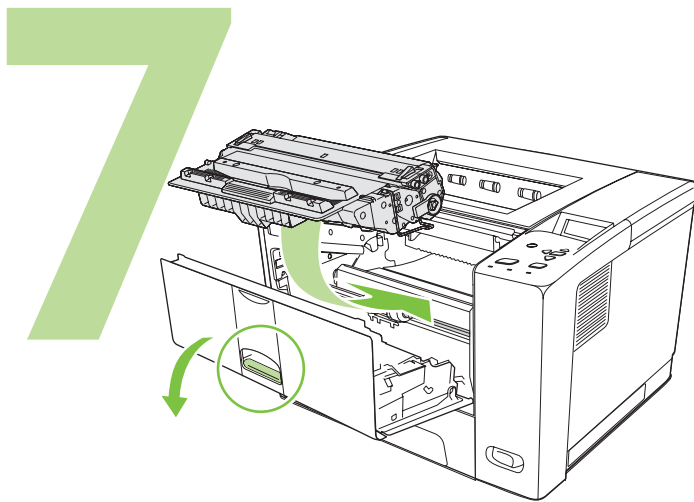
Fjern all den oransje tapen.
Ta bort all orangefärgad tejp.



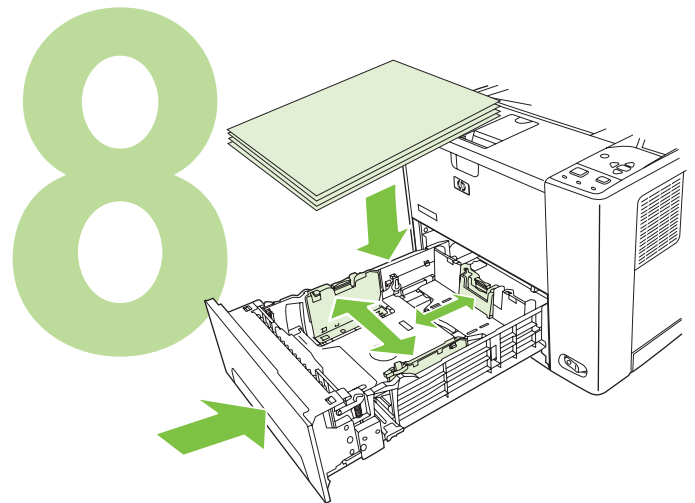
Ta skriverkassetten ut av posen.
Ta ut tonerkassetten ur påsen.



Fjern fraktlåsene og -tapien fra skriverkassetten.
Ta bort transportlåsen og teipen från tonerkassetten.

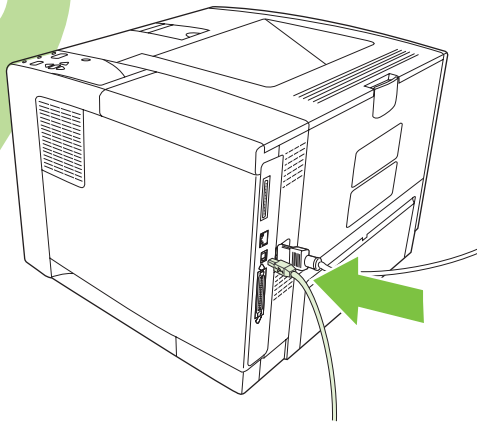


Installer skriverkassetten.
Installera tonerkassetten.

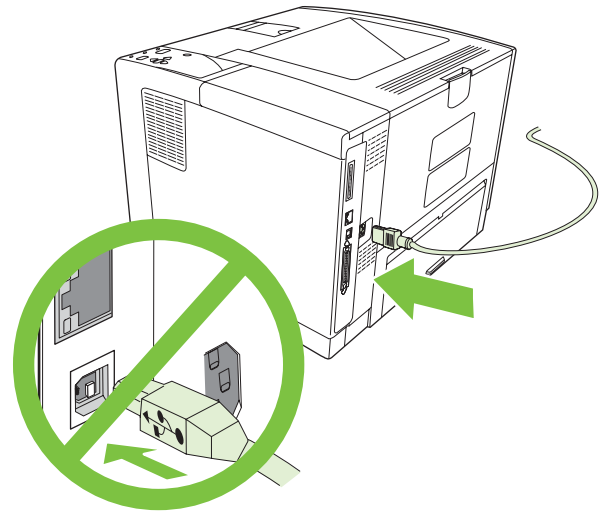


Legg i papir, og lukk skuffene.
Sätt i papper och stäng facken.

9



9.1) Hvis du installerer skriveren på et nettverk, kobler du til nettverkskabelen.



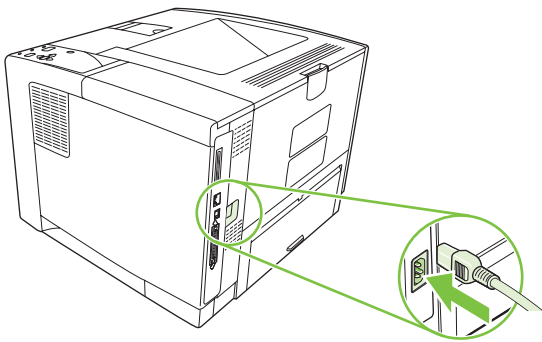
9.2) *Ikke* koble til USB-kabelen. Vent til du blir bedt om å koble til USB-kabelen under programvareinstallasjonen.

Norsk

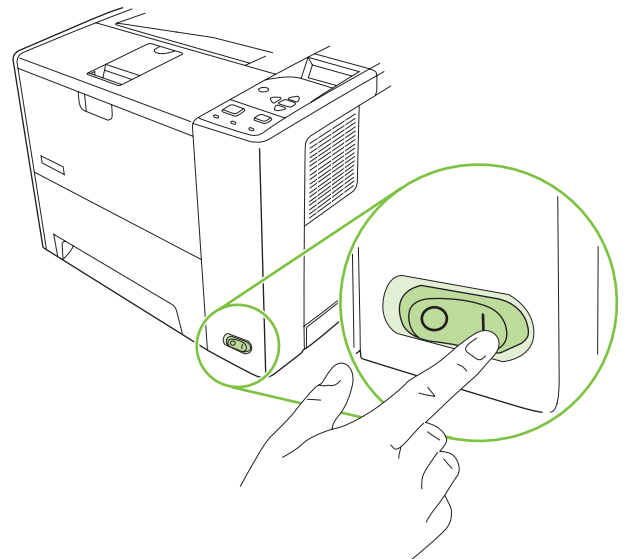
9.1) Om du installerar skrivaren på ett nätverk ansluter du nätverkskabeln.

9.2) Koppla *inte* från USB-kabeln. Vänta med att ansluta USB-kabeln tills du blir uppmanad att göra det under programvaruinstallationen.

Svenska



9.3) Koble til strømkabelen.



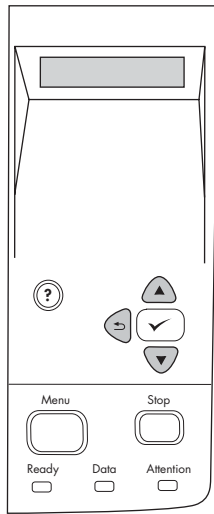
9.4) Slå på skriveren.

Norsk

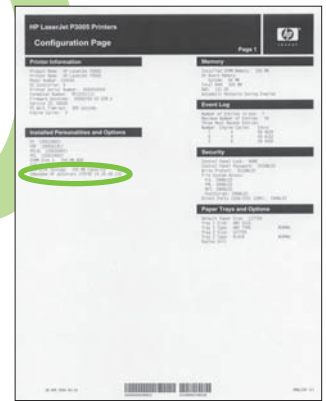
9.3) Anslut strömsladden.

9.4) Slå på skrivaren.

Svenska



10

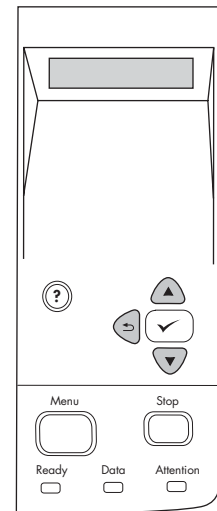
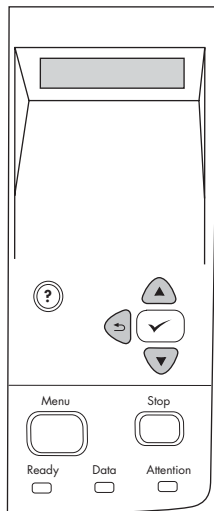


9.5) Angi språk, dato og klokkeslett når du blir bedt om det fra kontrollpanelet.

10.1) Hvis du er koblet til et nettverk, skriver du ut en konfigurasjonsside og ser etter en gyldig IP-adresse. Velg **Meny**, **Informasjon** og **Skriv ut konfigurasjon** på kontrollpanelet.

9.5) Ange språk, datum och tid om det visas en uppmaning om det på kontrollpanelen.

10.1) Om du är ansluten till ett nätverk skriver du ut en konfigurationssida och kontrollerar att IP-adressen är giltig. På kontrollpanelen trycker du på **Meny**, **Informationsmeny** och **Utskriftskonfiguration**.



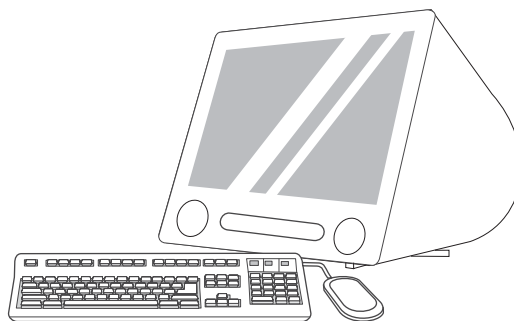
Merk: Flere nettverk skaffer IP-adresser automatisk. Hvis IP-adressen viser en rekke nuller, må du kontrollere at du er koblet til nettverket og gå til trinn 10.2.

10.2) Konfigurer IP-adressen (om nødvendig). Trykk på **Meny** på kontrollpanelet. Bla til og velg **Konfigurer enhet, I/O** og deretter **Innebygd Jetdirect**.

Obs! Många nätverk tillhandahåller IP-adresser automatiskt. Om IP-adressen består av en serie nollor, kontrollerar du att du är ansluten till nätverket och går vidare till steg 10.2.

10.2) Konfigurer IP-adressen (om nödvändigt). Tryck på **Meny** på kontrollpanelen. Bläddra ner till och tryck på **Konfigurer enhet, I/O** och sedan på **Inbäddad Jetdirect**.

11



Klargjør for programvareinstallering. HP anbefaler at du lukker alle unødvendige programmer før du installerer programvaren for utskriftssystemet.

Gå til trinn 13 på side 28 hvis du vil ha instruksjoner om programvareinstallering for Macintosh.

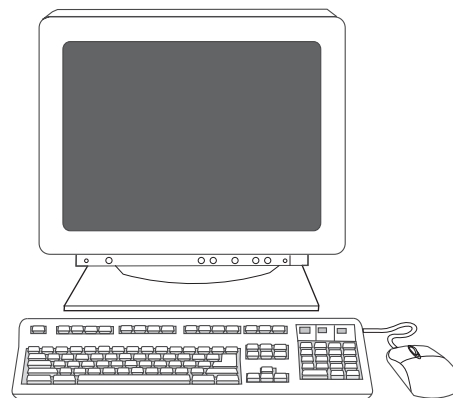
Förbereda programvaruinstallationen. HP rekommenderar att du stänger alla program som inte behövs innan du installerar om programvaran för utskriftssystemet.

För anvisningar om hur du installerar programvara på Macintosh, gå till steg 13 på sidan 28.

Norsk

Svenska

12



Installer programvaren. 12.1) Sett inn CDen som fulgte med skriveren. På velkomstskjermbildet klikker du på **Installer skriver**. Installasjonsveiviseren vises. **Merk:** Hvis velkomstskjermbildet ikke vises, klikker du på **Start** og deretter på **Kjør**. Skriv inn X:SETUP (bytt ut X med bokstaven for CD-ROM-stasjonen), og klikk deretter på **OK**.

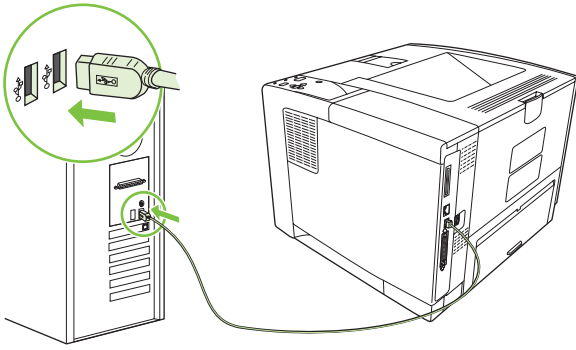
12.2) Følg instruksjonene på skjermen i Installasjonsveiviseren.

Installera programvaran. 12.1) Sätt in den CD-skiva som medföljde skrivaren. På välkomstskärmen klickar du på **Installera skrivare**. Installationsguiden visas. **Obs!** Om välkomstskärmen inte visas klickar du på **Start** och sedan på **Kör**. Skriv X:SETUP (byt ut X mot enhetsbokstaven för CD-läsaren) och klicka på **OK**.

12.2) Följ instruktionerna på skärmen i installationsguiden.

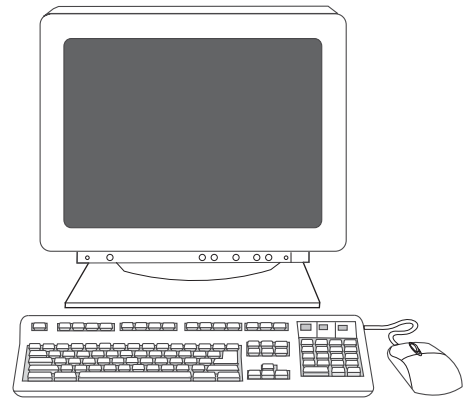
Norsk

Svenska



12.3) Hvis du blir bedt om det, kobler du en USB-kabel til datamaskinen.
Merk: HP anbefaler ikke bruk av USB-huber. Bruk en USB-kabel som ikke er lengre enn 2 meter (6,5 fot).

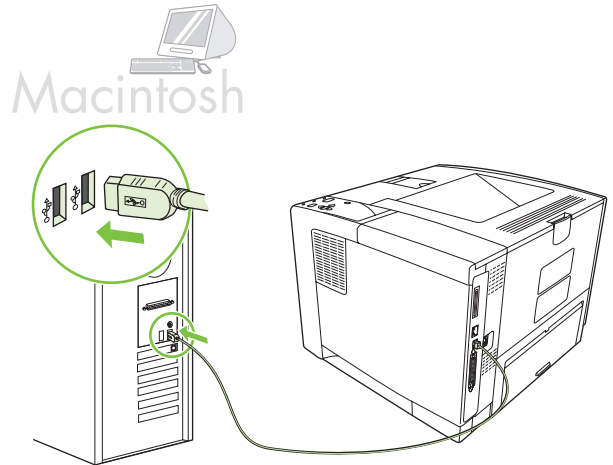
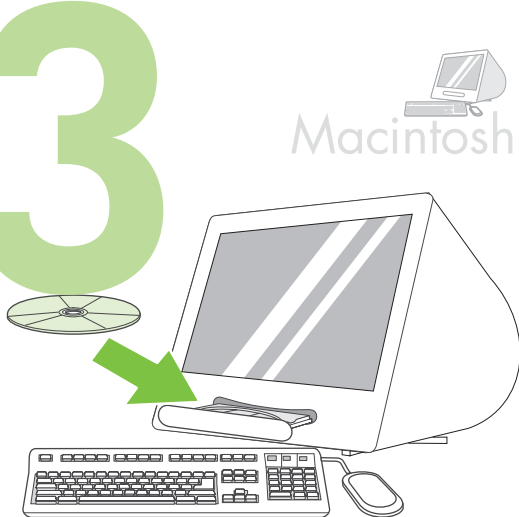
12.4) Klikk på **Fullfør**. Hvis du blir bedt om det, starter du datamaskinen på nytt. Gå til trinn 14 på side 29.



12.3) Om du blir oppmanad att ansluta en USB-kabel till datorn gör du det.
Obs! HP rekommenderar inte användning av USB-nav. Använd en USB-kabel som inte är längre än 2 meter.

12.4) Klicka på **Avsluta**. Starta om datorn om du uppmanas att göra det. Gå till steg 14 på sidan 29.

13

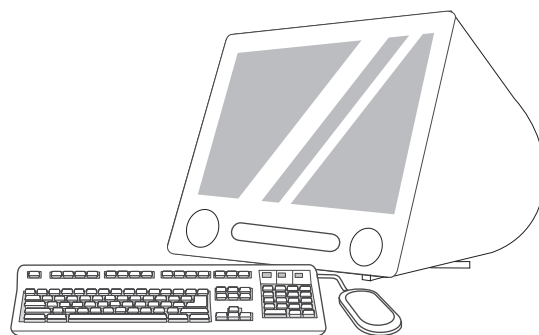
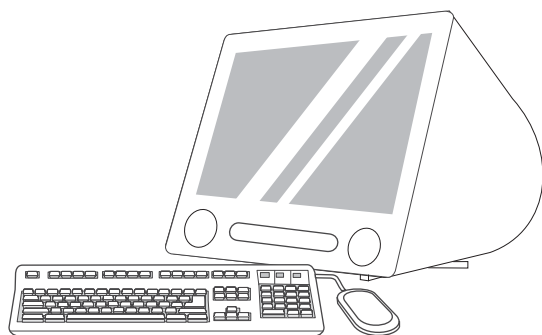


Koble til en Macintosh-maskin. 13.1) Sett inn CDen i CD-ROM-stasjonen og kjøør installeringsprogrammet. Fullfør en enkel installering.
Merk: Installer programvaren før du kobler til USB-kabelen.

13.2) Koble en USB-kabel mellom skriveren og datamaskinen. **Merk:** HP anbefaler ikke bruk av USB-huber. Bruk en USB-kabel som ikke er lenger enn 2 meter (6,5 fot).
Viktig: Utfør trinn 13.3–13.7 *kun* hvis USB-kabelen var koblet til før programvaren ble installert. Hvis ikke går du til trinn 14 på side 29.

Ansluta till en Macintosh-dator. 13.1) Sätt i CD-skivan i CD-ROM-enheten och kör installationsprogrammet. Utför en enkel installation.
Obs! Installera programvaran *innan* du ansluter USB-kabeln.

13.2) Anslut en USB-kabel mellan skrivaren och datorn. **Obs!** HP rekommenderar inte användning av USB-nav. Använd en USB-kabel som inte är längre än 2 meter.
Viktigt! Utför *endast* steg 13.3-13.7 om du anslöt USB-kabeln innan du installerade programvaran. Annars går du till steg 14 på sidan 29.

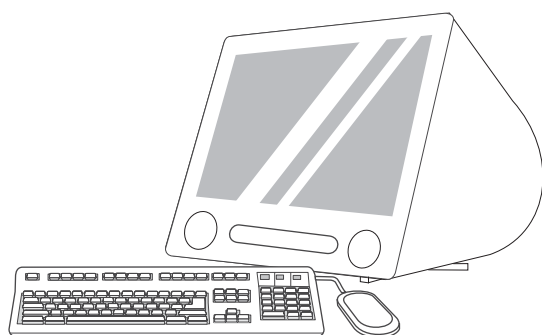


13.3) Fra Systemvalg (tilgjengelig på Apple-menyen) klikker du på **Skriv ut**, og deretter klikker du på kategorien **Utskrift** øverst i vinduet. **13.4)** For å legge til skriveren klikker du på ikonet **+** for å starte skriversøkeren. Skriversøkeren viser som standard skrivere som er koblet til via USB-, Bonjour- og AppleTalk-nettverk.

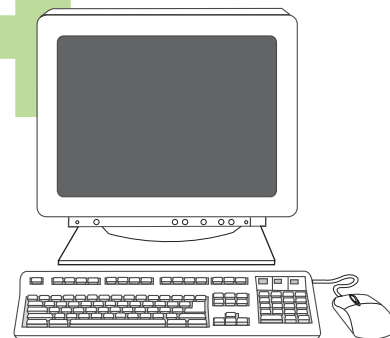
13.5) Velg HP-skrivaren fra skriversøkervinduet. **Merk:** Hvis det er installert HP-programvare, bør programvaren automatisk konfigureres for Macintosh OS X v 10.4.

13.3) Från Apple Systeminställningar (finns på Apple-meny) klickar du på **Skrivare och fax** och sedan på fliken **Utskrifter** överst i fönstret. **13.4)** Du lägger till skrivaren genom att klicka på plustecknet (**+**) för att starta skrivarfönstret. Som standard visas i Utskrifter de skrivare som är anslutna via USB-, Bonjour- och AppleTalk-nätverk.

13.5) Välj HP-skrivaren i fönstret Utskrifter. **Obs!** Om HP-programmet är installerat konfigureras det automatiskt för Macintosh OS X v 10.4.



14



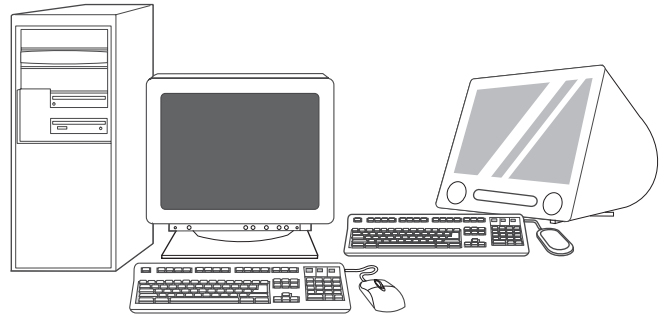
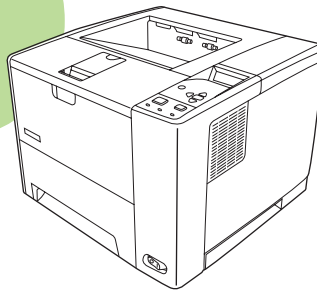
13.6) Klikk på **Legg til** for å opprette en skriverkø, og følg deretter meldingen for å konfigurere skriverens tilleggsutstyr manuelt. **Merk:** For Macintosh OS X v 10.2 og v 10.3 kan det hende at du må velge skrivermodellen manuelt fra rullegardinmenyen Skrivermodell. **13.7)** Under Modellnavn velger du skriveren og klikker på **Legg til**, og deretter går du til trinn 14.

Test programvareinstallasjonen. Skriv ut en side fra et hvilket som helst program for å kontrollere at programvaren er riktig installert. **Merk:** Hvis siden ikke skrives ut, installerer du programvaren på nytt. Hvis siden ikke skrives ut etter at du har installert programvaren på nytt, kan du gå til www.hp.com/support/LJP3005.

13.6) Klicka på **Lägg till** för att skapa en skrivarkö. Följ sedan anvisningarna för hur du konfigurerar skrivarens installerbara alternativ manuellt. **Obs!** För Macintosh OS X v 10.2 och v 10.3 kanske du måste välja skrivarmodell från menyen Skrivarmodell manuellt. **13.7)** Under Modellnamn markerar du enheten, klickar på **Lägg till** och går vidare till steg 14.

Testa programvaruinstallationen. Skriv ut en sida från valfritt program för att kontrollere at skrivarprogrammet är rätt inställt. **Obs!** Ominstallation av programvaran om sidan inte skrives ut. Om det fortfarande inte går att skriva ut trots at programvaran har installerats går du till www.hp.com/support/LJP3005.

15



Gratulerer! Skriveren er klar til bruk. Du finner brukerhåndboken på CDen. Gå til www.hp.com/support/LJP3005 hvis du vil ha mer informasjon eller støtte.

Merk: Ta vare på eskene og emballasjen i tilfelle du må transportere skriveren.

Registrer skriveren. Registrer deg på www.register.hp.com. Dette er den raskeste og enkleste måten å registrere deg på, slik at du kan motta følgende informasjon: oppdateringer for teknisk støtte, forbedrede støttealternativer, ideer og måter å bruke den nye HP-skriveren på, og nyheter om teknologi som er under utvikling.

Gratulerer! Skrivaren är redo för användning. Användarhandboken finns på CD-skivan. Gå till www.hp.com/support/LJP3005 om du vill ha mer information eller support.

Obs! Spara lådorna och förpackningsmaterialet i fall du skulle behöva transportera skrivaren i framtiden.

Registrera din skrivare. Registrera dig på www.register.hp.com. Detta är det snabbaste och enklaste sättet för dig att registrera dig och få följande information: teknisk support och uppdateringar, utökad support, idéer om nya sätt att använda HP-skrivaren och nyheter om kommande teknik.

Feilsøking

Område	Symptom	Årsak/løsning
Kontrollpanel-skjerm	Tom	1) Kontroller at strømkabelen er koblet til et strømuttak som fungerer. 2) Kontroller at skriveren er slått på. Se side 25 hvis du vil ha mer informasjon.
Utskrift	Skriver ikke ut Papirstopp Tomme sider Skriveren gjenkjenner ikke Letter-/A4-ark som ligger i skuffen.	1) Kontroller nettverkskabelen eller USB-kabelen. Se side 25 eller 28 hvis du vil ha mer informasjon. 2) Hvis du skriver ut via et nettverk, kan du skrive ut en konfigurasjonsside og kontrollere at IP-adressen er riktig. 3) Installer skriverdriveren på nytt. 1) Kontroller at den oransje pakkeapen og pappen er fjernet. Se side 23 hvis du vil ha mer informasjon. 2) Kontroller at du bruker papir som støttes. Se brukerhåndboken på CDen hvis du vil ha mer informasjon. 3) Kontroller at papirskinnene i papirskuffen er justert riktig. Kontroller at strimmelen er fjernet fra skriverkassetten. Se side 24 hvis du vil ha mer informasjon. Kontroller at papirskinnene i papirskuffen er justert riktig.
Annet	Alle symptomer	Se brukerhåndboken på CDen hvis du vil ha mer informasjon.

Felsökning

Område	Symptom	Orsak/lösning
Teckenfönster på kontrollpanelen	Tomt	<ol style="list-style-type: none"> 1) Kontrollera att strömssladden är ansluten till ett fungerande eluttag. 2) Kontrollera att skrivaren är påslagen. På sidan 25 finns mer information.
Utskrift	<p>Skriver inte ut</p> <p>Trassel</p> <p>Tomma sidor</p> <p>Skrivaren kan inte identifiera det Letter-/A4-papper som ligger i facket</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Kontrollera nätverks- eller USB-kabeln. På sidorna 25 eller 28 finns mer information. 2) Om du skriver ut via ett nätverk, bör du skriva ut en konfigurationssida och kontrollera att IP-adressen är rätt. 3) Installera om skrivardrivrutinen. <ol style="list-style-type: none"> 1) Kontrollera att den orangefärgade paketeringstejpen och övrigt förpackningsmaterial är borttaget. På sidan 23 finns mer information. 2) Kontrollera att du använder papper som kan hanteras av enheten. Mer information finns i användarhandboken på CD-skivan 3) Se till att pappersledarna i facket är justerade för den pappersstorlek du använder. <p>Kontrollera att remsan har tagits bort helt från tonerkassetten. På sidan 24 finns mer information.</p> <p>Se till att pappersledarna i facket är justerade för den pappersstorlek du använder.</p>
Övrigt	Alla symptom	Mer information finns i användarhandboken på CD-skivan

© 2006 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com



Q7812-90942